

Reply to the Joint Urgent Appeal

from the United Nations Organization concerning the position of Mr. Sami Fehri

Pursuant to the letter sent to us by the United Nations Organization requesting a reply to the urgent appeal issued on 28 December 2012 by the Working Group on Arbitrary Detention and the Special Rapporteur on the Independence of Judges and Lawyers, concerning the position of Mr. Sami Fehri, we are honoured to provide you with the following reply.

1. The material facts and procedures relating to the Cactus case

The charge in the Cactus case was embezzlement of public funds and the involvement in that of several persons on the basis of a complaint lodged by the lawyer of the Journalists' Union.

The investigating judge of the first instance court in Tunis undertook to follow up the case and conducted an investigation for a period of one month. He also commissioned accountancy experts, who submitted their reports on the merits of the case of embezzlement of public funds. The investigating judge then transferred the case file to the Indictments Chamber owing to the criminal nature of the facts.

The public prosecutor of the Court of Appeal in Tunis made his submissions on 20 August 2012 and the case file was transferred to the Indictments Chamber on 21 August 2012.

The Indictments Chamber examined the case file on 24 August 2012 and decided to detain Sami Fehri in prison and refer him to the Criminal Chamber.

Then the decision of the Indictments Chamber was reviewed [by the Court of Cassation]; the lawyer of the accused did not appeal against the decision to detain the accused in prison; the documents did not contain any reference to the decision to detain in prison, and he did not request it to be set aside because the decision was not subject to appeal to the Court of Cassation.

The Court of Cassation handed down a decision to overturn on the basis of protection of the rights of the defence by enabling them, on grounds of reasonableness, to submit their reports, and did not in any way deal with the arrest warrant (under article 114 of the Code of Criminal Procedure).

The Assistant Public Prosecutor of the Court of Cassation relied on analogy with the verdicts of guilty and imprisonment handed down by the Court of Appeal and, by telegram, authorized the prisons department to release the accused Sami Fehri, but this was a procedural error since decisions to imprison of the Court of Appeal are not subject to review except in one of the following scenarios:

- either the accused appears before the Court of Appeal with detained status and it decides to convict or imprison him. In this scenario the accused may not be released even in the form of the issuance of a decision to overturn because the decision to detain is distinct from the decision to convict and imprison.
- or the accused has appeared before the Court of Appeal with free status, it decides to convict and imprison him and the judgment concerning him is executed. In this case a decision to overturn requires him to be released because detention in prison was on the basis of the substance of the appeal judgment. Even in this scenario the Public Prosecutor of the Court of Cassation simply sends a telegram containing notification of the decision to the Public Prosecutor of the Court of Appeal, who deals with execution as it is one of his competences. Note that the telegram of release is an administrative decision and not a judicial decision, since the Public Prosecution is subject to a hierarchy and the chief may annul a decision of his subordinates if it violates the law.

The error concerning the authorization to release sent to the prison by the Assistant Public Prosecutor of the Court of Cassation was rectified. The lawyer of the accused Sami Fehri submitted a request raising difficulty of execution to the chamber that issued the decision (note that he had not previously appealed against the decision to detain) on the basis of Articles 340 and 341 of the Code of Criminal Procedure. Then the lawyer of the accused, during the pleadings, changed the request raising difficulty of execution into a request for elucidation of the judgment, and that is considered a violation of the provisions of Article 267 of the Code of Criminal Procedure, which require him to remain within the bounds of what he has submitted in writing.

The Court of Cassation decided that the arrest warrant was covered by the decision to overturn. It is a controversial decision as it had changed the request raising difficulty of execution into an elucidation decision based on Articles 340 and 341 of the Code of Criminal Procedure and allowed an appeal that had not been raised before it previously.

The Public Prosecutor of the Court of Cassation referred the second decision to the Public Prosecutor of the Court of Appeal to act as he saw fit.

The Public Prosecutor of the Court of Appeal referred the case file to the Indictments Chamber to determine the status of the accused in the light of the second Cassation decision, in application of Article 115 of the Code of Criminal Procedure.

The Indictments Chamber handed down a decision in which it considered that it was not competent to examine the effects of the Cassation decision and that it was for the Court of Cassation to authorize the stay of execution on the arrest warrant.

The lawyer of the accused then submitted a further request concerning the release of his client to the Indictments Chamber, which refused the request on 13 December 2012, considering that the release of the accused was a discretionary matter not subject to the control of the Court of Cassation.

On 3 January 2013 a session was assigned to decide upon the principle during which it rejected the request for the release of the accused Sami Fehri and considered arrest warrant no. 8615/9 issued against him by the Indictments Chamber on 24 August 2012 to be in force. Moreover, precautionary measures were taken imposing a travel ban on the accused persons referred to the Chamber who were free.

Other precautionary measures were also maintained under which real estate belonging to the accused Sami Fehri was frozen and additional precautionary measures were taken against the accused Sami Fehri, such as the freezing of stock trading and various shares belonging to him.

MISSION PERMANENTE DE TUNISIE

AUPRÈS DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES À GENÈVE
ET DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES EN SUISSE

L'Ambassadeur Représentant Permanent

البعثة الدائمة للجمهورية التونسية
لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية بسويسرا

0064

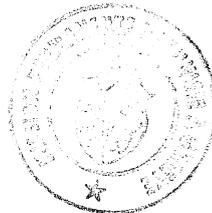
Genève, le 8 février 2013

Monsieur le Président-Rapporteur

Mme la Rapporteuse spéciale,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint la réponse du Gouvernement tunisien à votre lettre n° TUN 7/2012 du 28 décembre 2012, relative à la détention de M. Sami Fehri, Directeur de la Chaîne de télévision privée Attounsia, dans l'affaire Cactus.

En espérant que cette réponse apporte les éclaircissements nécessaires sur cette affaire et en vous réitérant l'entière disposition de ma Mission pour toute demande d'informations supplémentaires, je vous prie, Monsieur le Président-Rapporteur et Madame la Rapporteuse Spéciale, d'agréer l'expression de ma très haute considération.



Moncef Baati

- M. El Hadji Malick Sow, Président- Rapporteur du Groupe de Travail sur la détention arbitraire
- Mme Gabriela Knaul, Rapporteuse Spéciale sur l'indépendance des juges et des avocats

Haut Commissariat aux Droits de l'Homme
Palais Wilson - Genève

OHCHR REGISTRY

11 FEB 2013

Recipients
SPD
SL (Encl)
.....

سري

الجمهورية التونسية
وزارة العدل

عناصر إجابة حول النداء العاجل
الصادر عن منظمة الأمم المتحدة
بخصوص وضعية السيد سامي الفهري

تبعاً للمراسلة الواردة علينا من منظمة الأمم المتحدة المتعلقة بطلب عناصر للرد على النداء العاجل الصادر بتاريخ 28 ديسمبر 2012 عن فريق العمل الأممي المعني بالإيقاف التعسفي والمقرر الأممي الخاص المعني باستقلالية القضاة والمحامين بخصوص وضعية السيد سامي الفهري، نتشرف موافاتكم بعناصر الإجابة التالية:

1- الوقائع المادية والإجراءات المتعلقة بقضية "كاكتوس" cactus

تمثلت التهمة المتعلقة بقضية كاكوتوس في الاستيلاء على أموال عمومية والمشاركة في ذلك لعدة أشخاص بناء على شكاية تقدم بها محامي نقابة الصحفيين.

تعهد السيد قاضي التحقيق بالمحكمة الابتدائية بتونس بالتتبع في القضية المذكورة وقام بإجراء الأبحاث لمدة شهر كما قام بتكليف خبراء في المحاسبة قدموا تقاريرهم بخصوص موضوع القضية المتمثل في الاستيلاء على أموال عمومية. ثم قام قاضي التحقيق بإحالة الملف على دائرة الاتهام للصبغة الجنائية للوقائع.

قدّمت النيابة العمومية بمحكمة الاستئناف بتونس طلباتها بتاريخ 20/08/2012 وأحيل الملف على دائرة الاتهام بتاريخ 21/08/2012 .

نظرت دائرة الاتهام في ملف القضية بتاريخ 24/08/2012 وقررت إيداع المصنوع فيه سامي الفهري بالسجن وإحالته على الدائرة الجنائية.

ثمّ تمّ تعقيب القرار الصادر عن دائرة الاتهام ولم يطعن محامي المتهم في قرار الإيداع بالسجن ولم تتضمن مستنداته أي إشارة إلى قرار الإيداع بالسجن ولم يطلب نقضه لأنه قرار غير قابل للطعن بالتعقيب.

أصدرت محكمة التعقيب قرارا بالنقض على أساس حماية حقوق الدفاع من خلال تمكينهم من أجل معقول لتقديم تقاريرهم ولم تتعرض بأي شكل من الأشكال لبطاقة الإيداع (على أساس الفصل 114 م إ.ج).

اعتمد السيد مساعد الوكيل العام لدى محكمة التعقيب القياس على الأحكام التي تصدر عن محكمة الاستئناف بالإدانة والسجن وأذن بمقتضى برقية لإدارة السجون والإصلاح بسراح المتهم سامي الفهري، وهو خطأ إجرائي باعتبار أن الأحكام التي تصدر عن محكمة الاستئناف بالسجن لا تكون قابلة للتعقيب إلا في إحدى الصور التالية:

* إما أن يتم عرض المتهم على محكمة الاستئناف بحالة إيقاف وتقرر إدانته أو سجنه وفي هذه الصورة لا يمكن إطلاق سراح المتهم حتى في صورة صدور قرار بالنقض لأن قرار الإيقاف منفصل عن قرار الإدانة والسجن.

* وإما أن يكون المتهم قد مثل أمام محكمة الاستئناف بحالة سراح وتقرر إدانته وسجنه ويتم تنفيذ الحكم بشأنه وفي هذه الحالة يصبح قرار النقص موجبا لإطلاق سراحه لأن الإيداع بالسجن تم على أساس مضمون الحكم الإستئنافي. وحتى في هذه الصورة فإن الوكيل العام لدى محكمة التعقيب يكتفي بتوجيه برقية إعلام بالقرار إلى الوكيل العام لدى محكمة الاستئناف الذي يتعامل مع التنفيذ لأنها من صلاحياته. علما وأن برقية السراح هي قرار إداري وليست قرارا قضائيا وبما أن النيابة العمومية تخضع للتسلسل فيمكن للرئيس إلغاء قرار مرؤوسيه إذا كان مخالفا للقانون.

تمّ تصحيح الخطأ المتعلق بالإذن بالسراح الموجه من السيد مساعد الوكيل العام لدى محكمة التعقيب إلى السجن فتولى محامي المتهم سامي الفهري تقديم مطلب في إثارة صعوبة تنفيذية إلى الدائرة التي أصدرت القرار (مع العلم أنه لم يطعن سابقا في قرار الإيداع) وذلك على أساس الفصلين 340 و 341 من م إ.ج. ثمّ قام محامي المتهم أثناء المرافعة بتحويل مطلب إثارة صعوبة تنفيذية إلى مطلب لشرح الحكم ويعدّ ذلك خرق لأحكام الفصل 267 من م إ.ج الذي يلزمه بالترافع في حدود ما قدّمه كتابة.

وقررت محكمة التعقيب أنّ بطاقة الإيداع بالسجن مشمولة بالنقض وهو قرار محل جدل باعتبارها قد حولت المطلب في إثارة صعوبة تنفيذية إلى قرار شرح واعتمدت الفصلين 340 و 341 من م إ.ج وقبلت مطعنا لم تتمّ إثارته أمامها سابقا.

أحال السيد الوكيل العام لدى محكمة التعقيب القرار الثاني إلى الوكيل العام لدى محكمة الاستئناف ليتخذ ما يراه صالحا.

قام الوكيل العام لدى محكمة الاستئناف بإحالة الملف على دائرة الاتهام للبت في حالة المتهم على ضوء القرار التعقيبي الثاني تطبيقاً للفصل 115 من م إ ج.

أصدرت دائرة الاتهام قراراً اعتبرت فيه أنها غير مختصة بالنظر في آثار القرار التعقيبي واعتبرت أنه كان على محكمة التعقيب أن تأذن بإيقاف التنفيذ لبطاقة الإيداع.

ثمّ قام محامي المتهم بتقديم مطلب جديد في الإفراج عن نائبه أمام دائرة الاتهام التي رفضت المطلب بتاريخ 2012/12/13 لاحظت خلاله أنّ الإفراج عن المتهم هي مسألة تقديرية لا تخضع لرقابة محكمة التعقيب.

تمّ تعيين جلسة بتاريخ 2013/01/03 للبت في الأصل تمّ خلالها رفض مطلب الإفراج عن المتهم سامي الفهري واعتبار بطاقة الإيداع الصادرة في حقّه عن دائرة الاتهام تحت عدد 86165/9 بتاريخ 24 أوت 2012 سارية المفعول . كما تم اتخاذ تدابير احترازية تقضي بتحجير السفر على المتهمين المحالين على الدائرة بحالة سراح.

كما تمّ الإبقاء على التدابير الاحترازية الأخرى التي تمّ بموجبها تجميد ما ثبت وجوده من أملاك عقارية راجعة للمتهم سامي الفهري وعلى التدبير الاحترازي الإضافي المتخذ في حق المتهم سامي الفهري والمتمثل في تجميد تداول الأسهم والحصص بمختلف تصنيفاتها الراجعة له بالملكية.